Dieses Beiblatt beschreibt die Änderungen am Gerät in Bezug zur beiliegenden Anleitung. Das Beiblatt zusammen mit der Anleitung aufbewahren!

This amendment shows the modifications of the appliance regarding attached manual. This sheet has to be kept together with the manual.

CLAGE

Programmtasten

Die beiden Programmtasten ermöglichen Ihnen, schnell die voreingestellte Temperatur zu wählen. Wenn Sie auf eine Programmtaste drücken, wird die voreingestellte Temperatur gewählt und angezeigt. Die Werkseinstellung beträgt für Programm ① 45 °C und für Programm ② 60 °C. Sie können die Programmtasten mit eigenen Einstellungen belegen:

- Durch längeres Drücken der Programmtaste wird die vorher gewählte Temperatur gespeichert. Die Anzeige wechselt von »P 1« bzw. »P2« auf den neu gespeicherten Temperaturwert. Die neu eingestellte Temperatur steht Ihnen nun jedes Mal zur Verfügung, wenn Sie die entsprechende Programmtaste drücken.

Programme buttons

The two programme buttons allow to quickly select the preset temperature. When pressing a programme key, the preset temperature is selected and displayed. The factory setting for programme ① is 45 °C and for programme ② it is 60 °C. You can assign your own settings for the programme keys:

- Prolonged pressing of the programme key stores the previously selected temperature. The display changes from "P 1" or "P2" to the newly stored temperature value. This newly set temperature is now available to you each time you press the corresponding program key.

3. Technische Daten — 3. Technical specifications

Typ	CEX-U Oventrop		Model
Energieeffizienzklasse	A *)		Energy efficiency class
Nennleistung (Nennstrom)	11 / 13,5 kW (16 / 19,5 A)		Rated capacity (Rated current)
Gewählte Leistung (Gewählter Strom)	11 kW (16 A)	13,5 kW (19,5 A)	Chosen capacity (Chosen current)
Elektroanschluss	3~ / PE 380..415 V AC		Electrical connection
Leiterquerschnitt, mindestens	1,5 mm²	2,5 mm²	Min. required cable size
Warmwasserleistung (l/min) max. bei Δt = 33 K	4,8	5,8	Hot water (l/min) max. at Δt = 33 K
Nenninhalt	0,3 l		Rated volume
Bauart	geschlossen, 1,0 MPa (10 bar) Nennüberdruck / Pressure type 1.0 MPa (10 bar)		Type
Heizsystem	Blankdraht-Heizsystem IES ® / bare wire heating system IES ®		Heating system
Einsatzbereich bei 15 °C: spez. Wasserwiderstand spez. elektr. Leitfähigkeit	≥ 1000 Ωcm ≤ 100 mS/m		Required spec. water resistance @ 15 °C Spec. electrical conductivity
Einlauftemperatur	≤ 60 °C		Inlet temperature
Einschalt- – max. Durchfluss	2,0 – 15 l/min		Flow rate to switch on – max. flow rate
Druckverlust	0,2 bar bei / at 2,5 l/min	1,3 bar bei / at 9,0 l/min	Pressure loss
Temperatureinstellbereich	20 °C – 60 °C		Temperature choice
Temperatur Werkseinstellung	45 °C		Temperature factory set
Wasseranschluss	G ½"		Water connection
Gewicht (mit Wasserfüllung)	2,7 kg		Weight (when filled w. water)
Schutzklasse nach VDE	I		VDE class of protection
Schutzart / Sicherheit	IP24 CE		Type of protection / safety

*) Die Angabe entspricht der EU-Verordnung Nr. 812/2013

*) The declaration complies with the EU regulation No 812/2013

Gerät montieren

1. Die Wasseranschlussleitungen an die Wasseranschlüsse des Gerätes anschließen. Dazu ½ Zoll-Dichtungen verwenden.
2. Das zugehörige Warmwasserzapfventil mehrfach öffnen und schließen bis keine Luft mehr aus der Leitung austritt und der Durchlauferhitzer luftfrei ist.

Installing the appliance

1. Attach the water connection pipes with to the appliance's water connection. Use the ½ inch seals.
2. Open and close the hot water tap until no more air emerges from the pipe and all air has been eliminated from the water heater.

Dieses Beiblatt beschreibt die Änderungen am Gerät in Bezug zur beiliegenden Anleitung. Das Beiblatt zusammen mit der Anleitung aufbewahren!

This amendment shows the modifications of the appliance regarding attached manual. This sheet has to be kept together with the manual.

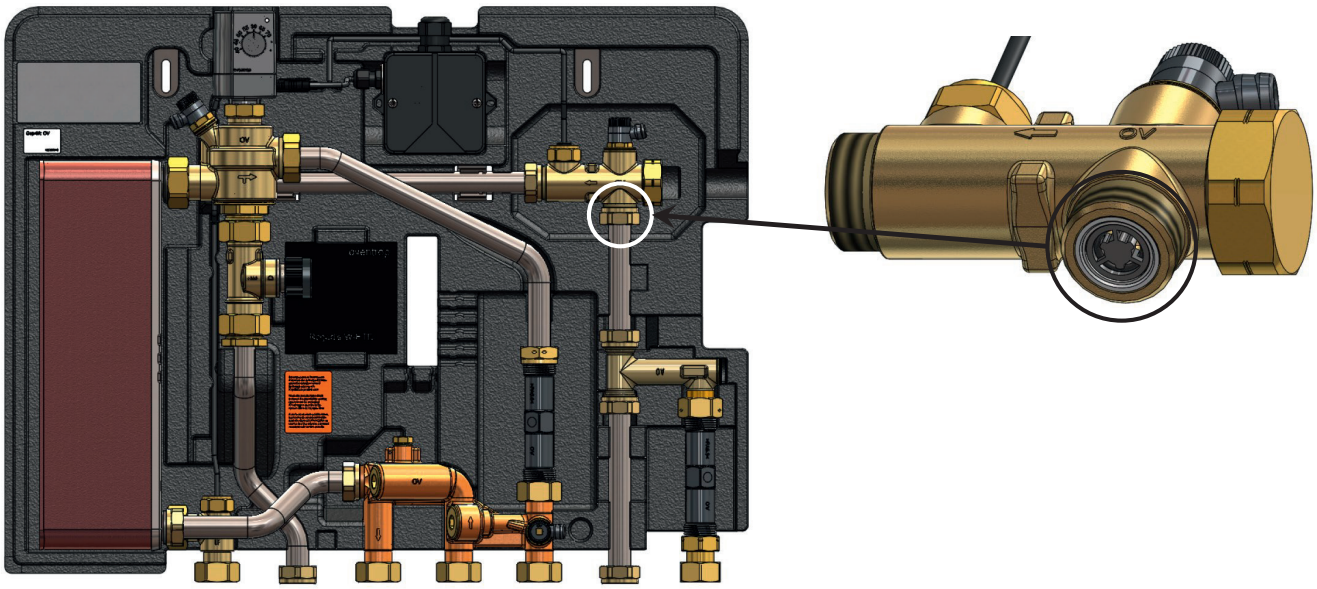
CLAGE

Durchflussmengenbegrenzer

Der Wasserdurchfluss darf einen maximalen Volumenstrom von 15 l/min nicht übersteigen. Wenn dieser überschritten wird, muss in der Regudis W-HTE ein Durchflussmengenbegrenzer OV-Art.-Nr.: 1349981 eingesetzt werden (siehe Abbildung).

Flow regulator

The water flow must not exceed a maximum volume flow of 15 l/min at 3.3 bar. If this is exceeded, a flow limiter OV item no.: 1349981 must be used in the Regudis W-HTE (see figure).



Hinweise zum Betrieb

- **Die Regudis W-HTE Station sollte immer 5 K oberhalb des Temperaturwertes des Durchlauferhitzers eingestellt werden, um unnötiges elektrisches Nachheizen zu vermeiden.**
- **Einsatz des Durchlauferhitzers in Kombination mit Regudis W-HTE Leistungsbereich 3. Notwendig um möglichst geringe Spreizungen zwischen Speichertemperatur und Trinkwasser warm Temperatur am Austritt der Regudis W-HTE Station gewährleisten zu können.**
- **Der Betrieb des Durchlauferhitzers in Kombination mit Zirkulation ist nicht zulässig!**

Notes for operation

- **The Regudis W-HTE station should always be set 5 K above the temperature value of the instantaneous water heater to avoid unnecessary electrical reheating.**
- **Use of the instantaneous water heater in combination with Regudis W-HTE output range 3. Necessary to ensure the smallest possible spread between the storage tank temperature and the domestic hot water temperature at the outlet of the Regudis W-HTE station.**
- **Operation of the instantaneous water heater in combination with circulation is not permitted!**

Technische Änderungen, Änderungen der Ausführung und Irrtum vorbehalten. Subject to technical changes, design changes and errors.
9120-86208 03.21